

STAMOKAP

ÖSTERREICH

Hymne der Republik Kuba

Die kubanische Nationalhymne wurde in Bayamo im Feuer des Unabhängigkeitskampfes gegen den spanischen Kolonialismus geboren. Pedro Figueredo schrieb, nachdem er 1867 die Melodie komponiert hatte, mit großem Unabhängigkeitsgefühl den Text dieser Kampfhymne, als die aufständischen Truppen die Stadt im Jahre 1868 schließlich einnahmen. Doch bis zur Unabhängigkeit Kubas sollten 30 weitere Jahre vergehen, bis zur Freiheit noch 90 Jahre...



*Al combate corred Bayameses,
que la patria os contempla orgullosa;
no temáis una muerte gloriosa,
que morir por la patria es vivir!*

*En cadenas vivir es vivir
en afrenta y oprobio sumido.
Del clarín escuchad el sonido;
¡a las armas, valientes, corred!*



*Auf zum Kampf, Bayamesen,
dass das Vaterland Euch mit Stolz erfüllt,
fürchtet Euch nicht vor einem ruhmreichen Tod;
denn für das Vaterland zu sterben, ist leben.*

*Ein Leben in Ketten ist ein Leben
versunken in Schimpf und Schmach.*

*Von der Trompete hört die Laute
läuft zu den Waffen, tapfere Leute!*